

CONDIZIONI DI ACQUISTO SPECIFICHE PER IT

– SOFTWARE –

1. AMBITO DI VALIDITÀ

- 1.1 Queste specifiche disposizioni delle condizioni generali di acquisto ("**CGA-IT SW**") valgono per la fornitura temporanea o permanente di software standard ("**software**") e per la messa a disposizione, da parte del fornitore, del software come servizio, nella versione aggiornata alla stipula del contratto con le disposizioni generali delle CGA che costituiscono parte integrante del contratto.

La versione è consultabile sul sito internet DEKRA dell'ufficio acquisti:

<https://www.dekra.com/en/general-purchasing-conditions-and-it/>

2. OBBLIGHI CONTRATTUALI GENERALI, QUALITÀ E ORGANIZZAZIONE DELLA FORNITURA DELLE PRESTAZIONI

- 2.1 **Documentazione.** Salvo diverso accordo, la documentazione e le istruzioni vanno consegnate in lingua tedesca se il software è destinato ai Paesi di lingua tedesca, altrimenti in inglese.
- 2.2 **Qualità e certificazione.** Il software è certificato secondo quanto richiesto e deve rispecchiare i più recenti sviluppi tecnologici. Il software è stato controllato in via preventiva dal fornitore al fine di accertare l'assenza di virus, trojan e altro malware. Il fornitore garantisce che la verifica da lui effettuata non ha evidenziato la presenza di malware. Il software non prevede nessun blocco anti-copia o anti-utilizzo.
- 2.3 **Integrazione e modalità di prova.** Il fornitore instruirà DEKRA e se necessario l'assisterà per l'esecuzione di un test e di una prova di funzionamento e per l'utilizzo del software. Se concordato in sede contrattuale, il software va consegnato e ceduto a DEKRA pronto all'uso. Per rendere operativo il software, il fornitore dovrà installarlo, configurarlo e integrarlo. Al termine avrà luogo un controllo di conformità da parte di DEKRA. L'approvazione avverrà conformemente alle disposizioni di legge previste per i collaudi e alle disposizioni di seguito riportate, salvo eventuali espliciti accordi diversi:
- 2.3.1 Eventuali difetti del software che emergono con il controllo di conformità vanno distinti in base alle seguenti classi d'errore:
- (a) Classe d'errore 1: il difetto fa sì che il software o una sua parte consistente non sia utilizzabile da DEKRA

(b) Classe d'errore 2: il difetto comporta notevoli limitazioni d'uso delle funzioni più importanti

(c) Classe d'errore 3: altri difetti

2.3.2 DEKRA è tenuta a dare la sua approvazione solo dopo che il software è stato installato, configurato e integrato pienamente in modo conforme al contratto. Ai fini della verifica DEKRA ha a disposizione un periodo di minimo 10 giorni lavorativi a partire dal ricevimento del software.

2.4 **Tempi e luogo della consegna.** Il software deve essere consegnato presso il luogo concordato della prestazione, entro la scadenza concordata e in uno stato pronto all'uso con il codice oggetto, oppure, a scelta di DEKRA, messo opportunamente a disposizione per il download.

2.5 Se l'oggetto del contratto è la messa a disposizione del software come servizio, al momento concordato a DEKRA va concessa la possibilità di utilizzarlo secondo le modalità convenute. I tempi di consegna concordati e le scadenze sono vincolanti, salvo quanto concordato diversamente.

2.6 Salvo diversi accordi tra le parti, a DEKRA vengono conferiti diritti di utilizzo del software a tempo indeterminato.

3. DIRITTI DI UTILIZZO

3.1 Con la consegna o la messa a disposizione del software, in assenza di accordi diversi il fornitore concede a DEKRA e alle società di DEKRA un diritto di utilizzo esclusivo, irrevocabile, illimitato a livello temporale, geografico, e sui contenuti, e trasferibile. Lo stesso vale anche per eventuali patch, aggiornamenti, upgrade e nuove versioni del software e della relativa documentazione fornita dal fornitore.

3.2 DEKRA è autorizzata a riprodurre il software nella misura in cui necessario per l'utilizzo a norma e al fine di utilizzare e far utilizzare il software dalle società DEKRA. DEKRA ha la facoltà di effettuare copie del software a scopo di sicurezza.

3.3 In caso di fornitura del software a tempo determinato, i diritti sopra indicati valgono per la durata del contratto. Se il fornitore mette a disposizione il software come servizio, DEKRA per la durata del contratto è autorizzata ad accedere al software tramite i mezzi di telecomunicazione e a utilizzare o far utilizzare le funzioni associate al software alle condizioni sopra descritte.

3.4 Se per la fornitura delle prestazioni viene impiegato anche il cosiddetto "Free Software" o "Open Source Software" ("**OSS**"), il fornitore è tenuto a comunicarlo tempestivamente per iscritto a DEKRA, fornendo la denominazione esatta delle licenze specifiche e le condizioni di licenza. Senza il previo consenso scritto di DEKRA il fornitore

non è autorizzato a integrare software OSS nell'esecuzione del contratto. L'impiego di software OSS senza il previo consenso scritto di DEKRA è considerato una violazione dei doveri contrattuali essenziali e rappresenta un'inadempienza della prestazione.

- 3.5 DEKRA è autorizzata a conservare e utilizzare una copia del software e della relativa documentazione a fini ispettivi e di archiviazione anche dopo la cessazione del diritto di utilizzo.

4. MODIFICHE AL SOFTWARE

- 4.1 **Indicazioni generali.** Se il fornitore modifica il software utilizzato da DEKRA, egli è tenuto a comunicare tempestivamente tali modifiche a DEKRA.

4.1.1 DEKRA non è tenuta ad accettare l'installazione di aggiornamenti, upgrade o nuove versioni del software da parte del fornitore se la cosa risulta inaccettabile a DEKRA, in particolare a causa degli oneri che ciò comporta per DEKRA o a causa dei rischi tecnici legati all'attuazione.

4.1.2 DEKRA ha la facoltà di rifiutare l'installazione di aggiornamenti, upgrade o nuove versioni del software se questi non presentano le stesse funzionalità e compatibilità della parte del software da sostituire.

- 4.2 DEKRA ha la facoltà di modificare o far modificare il software per adeguarlo secondo le nuove esigenze tecniche e giuridiche. Le modifiche da parte di terzi esterni alle società DEKRA necessitano del consenso del fornitore; il fornitore fornirà il suo consenso a condizione che le modifiche richieste non vengano offerte da lui stesso a tariffe consuete sul mercato. Rimangono validi i diritti di modifica di DEKRA previsti per legge; ciò vale in particolare per i diritti descritti ai §§ 69d, N. 2 e 69e UrhG (legge tedesca sul diritto d'autore).

- 4.3 **Disposizioni integrative per la fornitura a tempo determinato del software e la fornitura del software come servizio.** Il fornitore garantisce il continuo sviluppo del software e mette a disposizione di DEKRA aggiornamenti, upgrade e nuove versioni del software. Egli si impegna a mettere periodicamente a disposizione di DEKRA, come minimo una volta a semestre, un aggiornamento, un upgrade o una nuova versione del software.

- 4.4 Il fornitore è tenuto ad adeguare il software alle nuove disposizioni di legge qualora esso, a fronte delle nuove disposizioni, non sia più utilizzabile, o lo sia in modo limitato.

5. COMPENSO

- 5.1 I compensi concordati valgono per la durata del contratto. Non è ammesso un incremento automatico o unilaterale del compenso da parte del fornitore.
- 5.2 Tutte le prestazioni ai sensi dei punti da 2 a 4 delle presenti CGA-IT SW sono comprese nel compenso concordato e non verranno rimborsate separatamente. Nella descrizione della prestazione, le voci del compenso vanno suddivise in base ai singoli programmi. Il compenso comprende anche i costi dei supporti dati e della spedizione.
- 5.3 Se l'obbligo di pagamento inizia o termina nel corso di un mese solare, il compenso di ogni giorno di calendario è pari a un trentesimo del compenso mensile.

6. GARANZIA E RESPONSABILITÀ

- 6.1 **Indicazioni generali.** Per i diritti e le rivendicazioni di DEKRA in presenza di vizi materiali o giuridici della prestazione e a fronte di altre violazioni degli obblighi da parte del fornitore, si applicano integralmente le disposizioni di legge e, a titolo integrativo, le disposizioni delle CGA e delle CGA-IT SW.
- 6.2 Come misura a breve termine è possibile mettere a disposizione una soluzione sostitutiva o alternativa per rimuovere provvisoriamente il difetto o gestire le sue ripercussioni. Tuttavia ciò non costituisce una risoluzione definitiva del difetto.
- 6.3 Nel rispetto degli interessi di DEKRA, il fornitore è tenuto a eliminare tempestivamente i difetti entro il periodo di garanzia – e, in caso di fornitura del software a tempo determinato e messa a disposizione del software come servizio, per la durata del contratto.
- 6.4 **Vizi giuridici.** Se terzi dovessero avanzare pretese nei confronti di DEKRA a causa della violazione di diritti di proprietà industriale e/o diritti d'autore (congiuntamente "**diritti di terzi**") in seguito all'utilizzo del software e/o se tale utilizzo dovesse venire pregiudicato o vietato, il fornitore dovrà rispondere nel seguente modo:
 - 6.4.1 A propria discrezione e a proprie spese il fornitore provvederà a procurare i diritti di utilizzo richiesti o a modificare o sostituire il software in modo che non vi sia più alcuna violazione dei diritti di terzi, purché il nuovo software rispecchi le caratteristiche contrattualmente dovute. Se ciò non fosse possibile al fornitore, questi su richiesta di DEKRA provvederà a ritirare il software e a rimborsare il compenso corrisposto, al netto dell'importo calcolato tenendo conto del tempo di utilizzo.
 - 6.4.2 I presupposti per la responsabilità del fornitore prevedono che
 - (a) DEKRA informi il fornitore in merito alle rivendicazioni avanzate da terzi,

- (b) DEKRA non riconosca la presunta violazione dei diritti di terzi e
 - (c) DEKRA lasci gestire al fornitore eventuali controversie, comprese eventuali composizioni extragiudiziali, o se ne occupi lei di comune accordo con il fornitore.
- 6.4.3 Le spese processuali e legali sostenute da DEKRA nella difesa legale saranno a carico del fornitore.
- 6.4.4 Se la violazione del diritto di proprietà industriale è imputabile a DEKRA, è esclusa qualsiasi rivendicazione nei confronti del fornitore.

7. SCAMBI CON L'ESTERO

- 7.1 Il fornitore è tenuto a osservare tutte le disposizioni in materia di commercio estero in relazione alla fornitura di software e, in particolare, a richiedere sotto la propria responsabilità e a proprie spese le necessarie autorizzazioni per l'esportazione e a fornire a DEKRA tutte le informazioni necessarie.
- 7.2 Se il fornitore acquista il software da terzi in parte o del tutto, egli è tenuto ad assicurarsi che il software provenga da fonti sicure e che sia stato esportato, importato e fornito osservando e rispettando tutte le normative applicabili in materia di esportazione del Paese di produzione / Paese di provenienza.

8. ALTRO

- 8.1 Il fornitore è tenuto a eliminare eventuali difetti del software entro i tempi e i termini concordati in un Service Level Agreement. La stipula di un Service Level Agreement non invalida i diritti a garanzia di DEKRA, a meno che le parti abbiano preso espressi accordi diversi.
- 8.2 Se il fornitore mette a disposizione il software come servizio, egli deve garantire la disponibilità concordata nel Service Level Agreement. Se non è stata concordata nessuna disponibilità specifica, il software deve essere disponibile ininterrottamente in qualsiasi momento.
- 8.3 Su richiesta di DEKRA, per il software di cui DEKRA gode di un diritto di utilizzo a tempo indeterminato, a fronte del pagamento di un normale compenso il fornitore si farà carico della manutenzione del software secondo quanto verrà definito in un accordo tra le parti.
- 8.4 Se DEKRA a causa di un'accidentale cancellazione o di eventi simili non dovesse più disporre di una versione utilizzabile del software, su richiesta di DEKRA il fornitore fornirà a titolo gratuito un sostituto.

- 8.5 I dati o altre informazioni fornite da DEKRA al fornitore nell'ambito dell'utilizzo del software come servizio non equivalgono alla concessione di un diritto di utilizzo per il fornitore o terzi. In mancanza di un esplicito accordo scritto tra le parti, anche nell'ambito dell'utilizzo del software come servizio i dati di DEKRA dovranno essere trattati e utilizzati esclusivamente sul territorio della Repubblica Federale di Germania.
- 8.6 Se il fornitore mette a disposizione il software come servizio, su richiesta di DEKRA egli è tenuto a consegnare a DEKRA, senza alcuna pretesa di ulteriore compenso, eventuali dati salvati secondo quanto scelto da DEKRA in un formato elettronico di uso comune.